



# Los clásicos de Bambú

Las grandes obras  
al alcance de tus alumnos



# CLÁSICOS CASTELLANOS ADAPTADOS

Los clásicos adaptados de Bambú son lecturas recomendadas en la asignatura de **Lengua castellana y Literatura**. Las obras han sido adaptadas por Alfredo Reina y Emilia Navarro, profesores con gran experiencia en el aula y en materiales educativos.

## LA ADAPTACIÓN

Esta colección de libros acerca a los alumnos de hoy el significado íntegro de los clásicos. Los lectores podrán gozar de los textos clásicos que antes les resultaban inaccesibles, debido a las dificultades del lenguaje y la pérdida de referencias culturales.

**No se manipula el contenido.**  
No se producen acortamientos, ni resúmenes, ni añadidos.

**Mantienen la esencia estética y literaria del texto original.**

**Conservan el rigor de las ediciones filológicas convencionales, con notas sobre léxico e interpretación.**



## LOS ANEXOS

Contienen material de apoyo imprescindible para trabajar las lecturas en las aulas:

- Cuaderno documental sobre el autor y su época.
- Estudio de la obra con aportaciones sobre la interpretación.

**Guías de lectura** adaptadas al modelo educativo de las competencias y las directrices de PISA.

# CLÁSICOS UNIVERSALES

Los clásicos universales de Bambú son lecturas recomendadas en la asignatura de **Lengua castellana y Literatura** y **Literatura universal**. Las obras han sido vertidas al castellano por prestigiosos traductores.

Esta colección de libros se compone de 12 títulos con las siguientes características:

**Textos íntegros,**  
sin adaptaciones.

**Ilustraciones**  
en color.

**Cuaderno documental** sobre  
el autor, su época  
y su obra.

**Notas a pie de  
página** sobre léxico,  
interpretación  
y referencias  
culturales.



**Guías de lectura** adaptadas al modelo educativo de las competencias y las directrices de PISA, material de apoyo fundamental para trabajar las lecturas en clase.

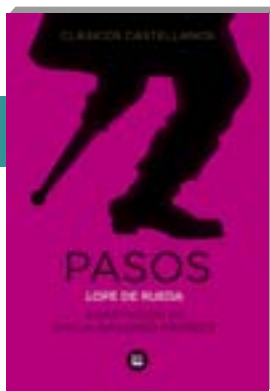
# CLÁSICOS CASTELLANOS ADAPTADOS

## PASOS

Lope de Rueda

Curso recomendado  
2º ESO

- **Ilustraciones:** Jorge González
- **Género literario:** comedia + teatro (entremés)
- **Valores:** respeto, solidaridad, tolerancia, justicia, no a la violencia, superación, humanidad, integración



Primera edición adaptada de los Pasos de Lope de Rueda -padre del teatro español-, que supone un importante impulso para la divulgación de estas piezas cómicas, tras las ediciones de Timoneda (siglo XVI) y Moratín (siglo XVIII).

ISBN → 978-84-8343-082-8

## RINCONETE Y CORTADILLO

Miguel de Cervantes

Curso recomendado  
3º ESO / 1º BA

Lectura incluida en Lengua Castellana y Literatura 3

- **Ilustraciones:** David Benzal
- **Género literario:** novela corta picaresca
- **Valores:** autonomía, responsabilidad, respeto, amistad, no a la violencia, superación, honradez, cooperación



Primera edición adaptada de la novela cervantina que aparece organizada en capítulos titulados, los cuales ponen de relieve las secuencias narrativas contenidas en la obra original; y que traduce al castellano y a las jergas actuales el lenguaje de germanía del siglo XVI, el humor y la ironía, así como el significado connotativo y emocional que el autor expresa con un gran hermetismo literario.

ISBN → 978-84-8343-081-1

## NUEVE LIRAS DE HIEDRA Y UN SECRETO

Antología poética

Curso recomendado  
3º ESO / 1º BA

Lectura incluida en Lengua Castellana y Literatura 3

- **Ilustraciones:** Pere Ginart
- **Género literario:** poesía (lirica en verso)
- **Valores:** autonomía, respeto, amistad, tolerancia, interculturalidad, libertad, identidad



Única antología poética de la Edad Media y de los Siglos de Oro organizada en diez secciones con un doble criterio: temático y cronológico, en la que dialogan la poesía popular, neopopular y culta, reflejando la evolución de formas, temas y tópicos a lo largo de las sucesivas escuelas y periodos literarios.

ISBN → 978-84-8343-083-5

## EL CONDE LUCANOR

Don Juan Manuel

Curso recomendado  
3º ESO / 1º BA

Lectura incluida en Lengua Castellana y Literatura 3

- **Ilustraciones:** Joan Mundet
- **Género literario:** cuento moralizante
- **Valores:** conservación del patrimonio cultural, autonomía, respeto, solidaridad, civismo, justicia, confianza, superación, honradez, humanidad, decisión, integración



Única adaptación íntegra de esta obra en la que los cuentos se organizan temáticamente en cinco secciones: *El guerrero*, *Tácticas y alianzas*, *El cofre*, *Ingratos y timadores*, *El espejo*. Incluye la adaptación en verso de los pareados finales.

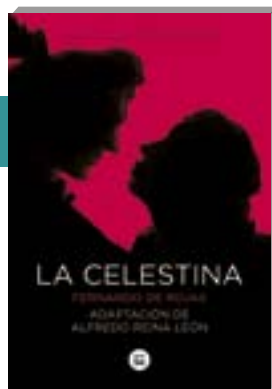
ISBN → 978-84-8343-084-2

## LA CELESTINA

Fernando de Rojas

Curso recomendado  
3º ESO / 1º BA

- › **Ilustraciones:** Enrique Lorenzo
- › **Género literario:** teatro (tragicomedia)
- › **Valores:** autonomía, familia, respeto, solidaridad, civismo, no a la violencia, confianza, superación, honradez, humanidad, libertad, decisión, integración



Única adaptación del texto íntegro de la obra original. Aparte de su belleza literaria, esta adaptación constituye un hito en la interpretación de la obra, pues pone de relieve la gran coherencia interna y la trascendencia de su significado, mediante el desciframiento de su código oculto: el tópicus literario del *simia dei*.

ISBN → 978-84-8343-085-9

## ENTREMESES

Miguel de Cervantes

Curso recomendado  
3º ESO / 1º BA

Lectura incluida en Lengua Castellana y Literatura 2

- › **Ilustraciones:** Roger Ibáñez
- › **Género literario:** teatro (entremeses)
- › **Valores:** convivencia, solidaridad, no a la violencia, igualdad, libertad individual



Única adaptación del texto íntegro de los seis entremeses cervantinos escritos en prosa, que descifra las expresiones conceptistas y las elipsis cervantinas. Estas piezas teatrales se presentan organizadas en escenas, incluyendo acotaciones y apartes, con el fin de aclarar la dramaturgia original del autor.

ISBN → 978-84-8343-111-5

UN CLÁSICO MODERNO

## LA TESIS DE NANCY

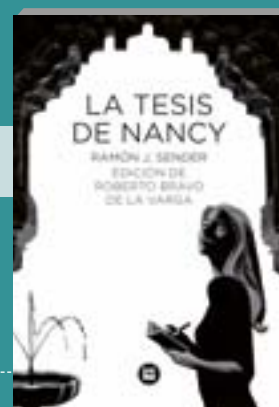
Ramón J. Sender

Curso recomendado  
4º ESO / 2º BA

- › **Edición:** Roberto Bravo de la Varga
- › **Género literario:** novela de humor
- › **Valores:** amistad, superación, identidad, integración, conservación del patrimonio cultural, convivencia, solidaridad, tolerancia, realización personal

Una de las novelas más sugestivas de Ramón J. Sender, de tono humorístico y satírico, heredera de la mejor literatura crítica del siglo xx. En ella, su protagonista, una joven norteamericana recién llegada a Sevilla, trata de orientarse en un ambiente que ejerce una poderosa atracción sobre ella, pero, al mismo tiempo, la confunde.

ISBN → 978-84-8343-178-8





# CLÁSICOS UNIVERSALES

## CUENTO DE NAVIDAD

Charles Dickens

Curso recomendado

1º ESO

Lectura incluida en Lengua Castellana y Literatura 1



- **Traducción:** José Manuel Álvarez
- **Ilustraciones:** Pep Montserrat
- **Género literario:** novela de aventuras + fantástica
- **Valores:** respeto, civismo, justicia, honradez, humanidad

Versión íntegra del clásico de Dickens a cargo del traductor y escritor José Manuel Álvarez.

ISBN → 978-84-8343-246-4

## LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER

Mark Twain

Curso recomendado

2º ESO



- **Traducción:** Celia Filipetto
- **Ilustraciones:** Fabio Sardo
- **Género literario:** novela de aventuras + misterio
- **Valores:** amistad, realización personal, valentía, humanidad, libertad, compañerismo

Meticuloso trabajo de adaptación al castellano, en un lenguaje claro y actual, del argot de la población negra y de las clases populares del Misisipi.

ISBN → 978-84-8343-109-2

## EL UNIVERSO DE POE

Edgar Allan Poe

Curso recomendado

3º ESO



- **Traducción:** José Manuel Álvarez
- **Ilustraciones:** Pep Montserrat
- **Género literario:** relato breve de aventuras + fantástico + detectivesco + misterio + humor
- **Valores:** confianza, trabajo-esfuerzo, libertad, compañerismo

Único volumen que ofrece una visión calidoscópica de todos los géneros cultivados por Edgar Allan Poe, a través de una original selección que combina sus 5 relatos más representativos: «El escarabajo de oro» (aventuras), «La carta robada» (misterio), «El retrato oval» (terror gótico), «La semana de tres domingos» (humor) y «La verdad sobre el caso del Sr. Valdemar» (ciencia ficción).

ISBN → 978-84-8343-079-8

## EL ENFERMO IMAGINARIO

Molière

Curso recomendado

3º ESO



- **Traducción:** María Teresa Gallego
- **Ilustraciones:** Fernando Vicente
- **Género literario:** teatro, humor
- **Valores:** familia, convivencia, respeto, tolerancia, honradez

Traducción de María Teresa Gallego, Premio Nacional de Traducción, Premio Stendhal.

ISBN → 978-84-8343-103-0

## EL CRIMEN DE LORD ARTHUR SAVILE Y OTROS RELATOS

Oscar Wilde

Curso recomendado

3º ESO

Lectura incluida en Lengua Castellana y Literatura 1



- **Traducción:** José Luis López Muñoz
- **Ilustraciones:** Roger Ibáñez
- **Género literario:** relato breve de misterio + humor
- **Valores:** responsabilidad, respeto, justicia, humanidad

Traducción de José Luis López Muñoz, Premio Nacional de Traducción.

ISBN → 978-84-8343-073-6

## LA ODISEA

Homero

Curso recomendado

3º ESO



- **Traducción:** Rafael Mammos
- **Ilustraciones:** Pep Montserrat
- **Género literario:** relato mitológico + relato de aventuras
- **Valores:** familia, valentía, lealtad, integridad, aventura

Versión adaptada en prosa por Rafael Mammos, que ha ordenado cronológicamente los episodios de este clásico griego con un lenguaje accesible y respetuoso con los rasgos característicos del original.

International Latino Book Award: 2º premio en la categoría del mejor libro de ficción para jóvenes lectores.

ISBN → 978-84-8343-182-5

## EL VALLE DEL MIEDO

Arthur Conan Doyle

Curso recomendado

4º ESO

Lectura incluida en Lengua Castellana y Literatura 2

- › Traducción: Laura Manero
- › Ilustraciones: Fernando Vicente
- › Género literario: novela de aventuras + detectivesca + misterio
- › Valores: amistad, justicia, valentía, liderazgo, decisión



Primera edición ilustrada de la versión íntegra de esta novela protagonizada por el célebre detective Sherlock Holmes.

ISBN → 978-84-8343-077-4

## EL MAGNETIZADOR

E.T.A. Hoffmann

Curso recomendado

4º ESO

- › Traducción: Joan Fontcuberta
- › Ilustraciones: Miguel Navia
- › Género literario: novela fantástica + misterio
- › Valores: amistad, integridad, libertad, identidad



Traducción de Joan Fontcuberta, Doctor en Filología Anglogermánica y Premio Ciutat de Barcelona de Traducción.

ISBN → 978-84-8343-101-6

## EL EXTRAÑO CASO DEL DR. JEKYLL Y MR. HYDE

Robert Louis Stevenson

Curso recomendado

4º ESO

- › Traducción: Juan Antonio Molina Foix
- › Ilustraciones: Fernando Vicente
- › Género literario: novela fantástica + misterio + filosófica
- › Valores: justicia, no a la violencia, honradez, humanidad, identidad



Versión íntegra de Juan Antonio Molina Foix, traductor experto en literatura fantástica y de terror.

ISBN → 978-84-8343-071-2

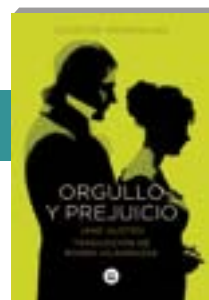
## ORGULLO Y PREJUICIO

Jane Austen

Curso recomendado

4º ESO

- › Traducción: Roser Vilagrassa
- › Ilustraciones: Jordi Vila i Delcòs
- › Género literario: novela costumbrista + amor
- › Valores: tolerancia, honradez, igualdad entre sexos, identidad, decisión



Espléndida traducción de Roser Vilagrassa y epílogo de David Owen, Doctor en Filología Inglesa y especialista en la obra de Jane Austen, que proporciona las claves para entender la obra y analiza detalladamente los rasgos de carácter de sus personajes principales.

ISBN → 978-84-8343-107-8

## AMOR A LA VIDA Y OTROS RELATOS

Jack London

Curso recomendado

4º ESO

- › Traducción: Carmen Francí
- › Ilustraciones: Enrique Breccia
- › Género literario: relato breve de aventuras + psicológico
- › Valores: educación medioambiental, autonomía, valentía, humanidad, compañerismo



Única traducción al castellano de esta selección de 8 relatos de Jack London, que tratan de la fuerza de voluntad y del instinto de supervivencia del hombre frente a las peores adversidades.

ISBN → 978-84-8343-075-0

## ROMEO Y JULIETA

William Shakespeare

Curso recomendado

4º ESO

- › Traducción: Concha Cardeñoso
- › Ilustraciones: Toni Deu
- › Género literario: teatro
- › Valores: valentía, no a la violencia, libertad individual



Versión íntegra en prosa del gran clásico de Shakespeare.

ISBN → 978-84-8343-180-1



Forma lectores competentes  
con la nueva web  
**bambulector.com**



Todos los títulos de  
Bambú conforman el  
**Plan Lector de  
Editorial Casals.**



#### **DIAGNOSTICA**

Pruebas de nivel y  
tests autoevaluables

#### **MEJORA**

Guías de lectura y  
actividades multimedia

#### **EVALÚA**

Pruebas finales y  
gráficos de resultados

Según los criterios de PISA

**Editorial Casals**

Editores desde 1870



Atención al cliente: 907 107 007  
casals@editorialcasals.com  
bambulector.com



UFE1302